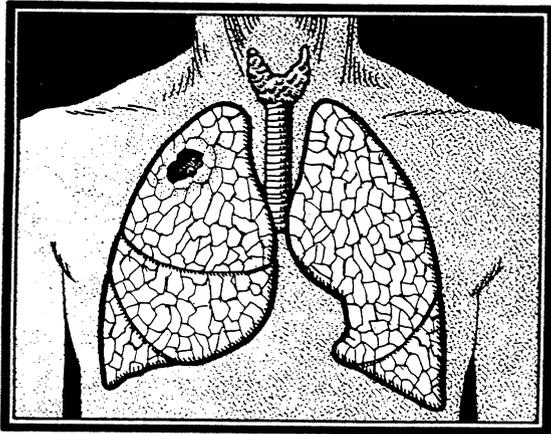


Tuberculosis



La Conexión entre TB y VIH (el virus del SIDA)

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES
Public Health Service
Centers for Disease Control



Tuberculosis: La Conexión entre TB y VIH (el virus del SIDA)

Las personas infectadas con VIH (el virus que causa el SIDA) tienen más probabilidades de adquirir otras infecciones y enfermedades. La tuberculosis (TB) es una de estas enfermedades.

¿QUE ES LA TUBERCULOSIS?

La tuberculosis es una enfermedad infecciosa que se transmite de persona a persona por medio del aire. Generalmente, la tuberculosis ataca a los pulmones. Los gérmenes son lanzados al aire cuando una persona



con tuberculosis en los pulmones tose, estornuda, canta, o se ríe. La tuberculosis también puede atacar a otras partes del cuerpo tales como el cerebro o la espina dorsal.

Los síntomas generales de la tuberculosis pueden incluir:

- debilidad
- malestar general
- pérdida de peso
- fiebre
- sudores nocturnos

Los síntomas comunes de la tuberculosis en los pulmones pueden incluir:

- tos de larga duración
- dolor de pecho
- tos con sangre

Otros síntomas dependerán del lugar particular del cuerpo que se vea afectado.

La infección tuberculosa puede ser transmitida a personas que comparten el mismo aire (tales como parientes, amistades, compañeros de trabajo, compañeros de cuarto) con alguien que tiene la enfermedad.

¿PORQUE ES IMPORTANTE SABER SI TENGO INFECCION TUBERCULOSA E INFECCION VIH?

Las personas que desarrollan la enfermedad de la tuberculosis adquieren primero la infección. Una persona puede tener la infección por muchos años sin presentar ninguna señal de la enfermedad. Pero si el sistema inmunológico de la persona se debilita, la infección puede activarse y desarrollar la enfermedad.

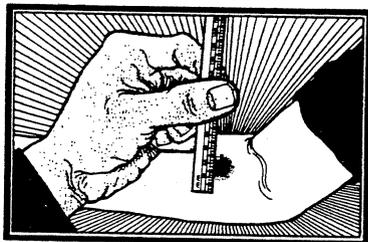
Como la infección VIH debilita el sistema inmunológico, una persona con las dos infecciones (VIH-TB) tiene mayor riesgo de desarrollar la enfermedad de la tuberculosis. Sin tratamiento, estas dos infecciones pueden trabajar juntas para acortar la vida de la persona que tenga ambas infecciones.

¡BUENAS NOTICIAS!

Las buenas noticias son que el desarrollo de la enfermedad de la tuberculosis puede prevenirse en personas que tienen la infección y que las personas que desarrollan la enfermedad pueden curarse. El primer paso es averiguar si usted está infectado(a) con el germen de la tuberculosis. Esto puede averiguarse con una prueba de tuberculina.

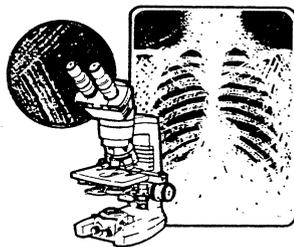
¿QUE ES LA PRUEBA DE LA TUBERCULINA?

La prueba de la tuberculina consiste en la administración de una sustancia conocida como tuberculina en las capas superiores de la piel, generalmente en la parte interior del antebrazo. La persona regresa de 48-72 horas después para que el médico o la enfermera lea el resultado de la prueba. Si hay una reacción en el brazo, se mide el área de induración. Una reacción positiva significa que posiblemente usted tiene infección tuberculosa.



Algunas personas que están infectadas con ambos gérmenes, tuberculosis y VIH, no reaccionan a la prueba de la tuberculina. Esto sucede porque el sistema inmunológico de la persona no está funcionando correctamente.

Cualquier persona que está infectada con VIH y resulta con una prueba de tuberculina negativa debe hacerse otros exámenes médicos si presenta síntomas sugestivos de enfermedad tuberculosa.



¿QUE DEBO HACER SI TENGO INFECCION TUBERCULOSA?

Continúe con las pruebas de seguimiento requeridas, esto incluye una placa de pecho y quizás otras pruebas adicionales. Si estos exámenes muestran que usted tiene enfermedad tuberculosa activa, el médico le recetará medicamentos que pueden curar la enfermedad. Si los gérmenes todavía están en estado de infección, posiblemente usted recibirá medicamentos para evitar que desarrolle la enfermedad.



Siga las instrucciones de su médico y tome los medicamentos como se le indica. Es sumamente importante, especialmente para las personas que tienen ambas infecciones (VIH y TB), que se tomen sus medicinas.

Un sistema inmunológico debilitado por VIH hace que estas personas desarrollen la enfermedad de la tuberculosis más fácilmente que una persona que no está infectada con VIH. La tuberculosis es una de las pocas enfermedades relacionadas con la infección del VIH que puede prevenirse y curarse con medicamentos.

Comuníquese con su médico o departamento de salud local para conseguir la prueba de la tuberculina.

AVERIGUE SI ESTA INFECTADO.

Para mayor información sobre VIH llame:
1-800-342-2437

o

1-800-344-7432 (en español)
1-800-243-7889

(personas con problemas de audición)

Centers for Disease Control
Center for Prevention Services
Division of Tuberculosis Control
Atlanta, Georgia 30333